秦东颖

获奖! 太开心

了!"2019 年上

海城市业余联赛上海市民网球节 日前在旗忠森林网球中心落下帷 幕,10岁的吴承申和8岁的吴明珊

兄妹一起获得最佳球员奖,为自己

的 2019 赛季画上圆满句号。从去

年打造百万+效应, 到今年丰富内

涵、打磨精品,持续6个多月的市

民网球节让业余选手有了更多的

青少年成为主角

在扩展,它不但是一项体育运动,也

是一种教育。马桥强恕小学是一所网

球特色学校,吴承申正是在这所学校

接触到网球。妹妹吴明珊受哥哥影

响,也喜欢上网球。兄妹俩多次在各

自组别比赛中争得金银奖牌。父亲

吴东辉说:"上海有着很好的网球

氛围,给了孩子潜移默化的影响,

活动中, 专业教练团队走进6所学

校,通过"上海劳力士大师赛奖杯巡

在市民网球节大师网球校园行

获奖是一种肯定,更是一种激励。"

从小众到普及,网球运动的外延

参与感、获得感、荣誉感。

"没想到能

本市18家商业影院每月放映一场无障碍电影,一些公益组织着手制作无障碍解说

视障人士同步观看院线大片《攀登者》

■本报记者 简工博

前天7时许,家住宝山的视障人士张阿姨 就出门了,从地铁7号线潘广路站上车再转13 号线,就为赶到国泰电影院欣赏一场专为视障 人士播放的《攀登者》,"身边亲友都在讨论这 部电影,我也有机会了解了。"

这是由上海广播电视台东方广播中心与 市残联共同主办的无障碍电影公益放映中的 一场——上海 18 家商业影院,每月放映一场 无障碍电影。如今,越来越多正在院线上映的 最新电影,视障人士也得以同步欣赏。尽管如 此,一些视障人士坦言,如果不是有组织的活 动,他们仍难走进电影院。在"无障碍"意识日 益普及的今天,是什么阻止了他们走进电影院

片方授权制作无障碍版

"为了这个项目,我们特别签署了保密协 议。"无障碍版《攀登者》脚本撰稿人王君芳说, 作为仍在院线上映的大片,《攀登者》能让视障 人士与健全观众几乎同步观看,首先是因为片

歌剧界"航母"全阵容抵沪

新版莫扎特经典歌剧

"一台两剧"交替上演

本报讯(记者 张熠)距离演出不到3

天,上音歌剧院"一台两剧"的格局,在前晚

开放的彩排观摩中率先呈现。歌剧《假扮园

丁的姑娘》的所有布景被安置在主舞台一块

巨大的移动平台上,演出结束即可退至后舞

台;《魔笛》的舞台搭建则在左舞台完成,前

者退场后,可移至主舞台。这样的舞台工作

方式,在国外的剧场已成为常态,但在国内

尚属首次。明日起至24日,由意大利斯卡拉

歌剧院带来的上述两部"亚洲首演"新版莫

扎特歌剧,将作为第二十一届中国上海国际

此番抵沪,这艘歌剧界的"航母"在CEO兼

艺术总监亚历山大·佩雷拉的率领下,首次

集结全院阵容——包含管弦乐团、合唱团、

独唱演员、芭蕾舞团等在内,编制超过250

人,舞台道具集装箱达22个。上海国际艺术

节中心总裁王隽介绍,早在2012年,艺术节

便与佩雷拉有过合作,联合委约制作的《波

西米亚人》成为当年艺术节的开幕大戏。此 次再度携手,两部演出作品均经过佩雷拉及

剧院的精心挑选。"《假扮园丁的姑娘》写于

莫扎特 18岁、《魔笛》则是他最后一部歌剧、

歌剧节制作版本。该剧的现场乐队由斯卡拉 歌剧院巴洛克古乐团担任,单簧管、长笛等

的形制与声音都不同于今日同类乐器,能够

原汁原味地展现莫扎特时代的音乐特色。导

演弗雷德里克·威克·沃克说,该剧的音乐、

审美取向来自18世纪,但道具、服装的呈现

一方面,指挥迭戈·法索利斯遵照莫扎特的音

乐原谱来演奏《魔笛》;另一方面,全剧由德国

著名戏剧导演彼得·斯坦因执导,作为上世纪

60年代后引领世界戏剧变革与发展的旗手

之一,他设计的布景转换令人应接不暇。

《魔笛》同样是传统与创新的结合版本。

非常当代化。

《假扮园丁的姑娘》为英国格林德伯恩

一早一晚,能窥见莫扎特一生的成就。"

斯卡拉歌剧院有"世界歌剧中心"之称。

艺术节参演剧目,在舞台上交替演出。

方上海电影集团提供了版权。

王君芳此前创作过4部电影的无障碍脚 本,撰稿人通过对画面的描述,结合电影对白, 帮助视障人士在脑海中构筑起电影的光影画 面。不同于一般的文章,无障碍电影的撰稿必 须考虑视障人士的经验。"比如《攀登者》里有 很多雪崩场景,一般的文本写'雪崩'就可以 了,但有些视障人士未必有'雪崩'的视觉经 验, 所以我改成'大量积雪像瀑布一样往下 涌'。我们的脚本还必须对照着电影写,连时间 都要掐准,尽量不要让描述画面的语言与电影 对白重合。'

脚本撰稿仅仅是制作"无障碍电影"的第 一步。现行情况下要让视障人士与健全观众同 步观影,必须由片方提前提供片源;而无障碍 电影涉及改编,必须获得片方授权。长期参与 无障碍电影公益志愿者活动的上海广播电视 台东方广播中心主持人曲大鹏说,这要特别感 谢上海电影集团等发行方,"过去我们播放的 无障碍电影大多是已进入公版的老电影,但近 几年很多片方愿意提供版权,视障人士与健全 观众享受电影的时间差越来越小。"

沉浸于音乐之中的观众,或挥舞双手,或轻声哼唱,乐曲间隙总爆发出热烈掌声

视障人士仍不愿走进电影院

前天的国泰电影院 2号放映厅与平日不 同:第一排的座位前方,趴着多条导盲犬。一名 视障人士说,即使有导盲犬辅助,他们平时也 不愿进电影院,"电影院座位小,带导盲犬进来 不方便。"电影院工作人员告诉记者,一些健全 观众不愿意与携带导盲犬的视障人士一起观 看电影,也有对导盲犬不受控制的担心。

尽管目前上海已有 18 家商业影院提供无 障碍电影播放, 但张阿姨仍很少出门看电影, "大多数电影院还是没有无障碍场次,我们看 电影的方式特殊,没法和普通观众一起看。"

因为糖尿病导致失明的钟先生对"不方便" 也有深刻体会。"我刚才来的路上,顺着盲道走 结果撞到墙了,旁边的人跟我说那里有个电 箱。"钟先生坦言,如果不是这次活动有志愿者 帮忙,又有老朋友一起出行,他并不愿意出门。

待产业成熟,市场不容小觑

"无障碍版本的制作成本并不高,绝大部 分是撰稿人和配音演员的人力成本。"曲大鹏 说,在一些发达国家,很多电影在制作时就有 无障碍版本, 视障人士和健全观众能同时欣 赏。他特别提到 Netflix 这家美国最大的在线影 片租赁商,"他们的影片都带有不同语种的无 障碍解说,遥控器一按就能享受无障碍观影。"

目前,上海一些公益组织已着手这一领域 的工作。2016年2月,在市残联的指导扶持下, 视障人士韩颖注册成立公益机构"上海光影之 声无障碍影视文化发展中心"。上海新华数字 电影院线有限公司为"光影之声"提供有版权 的片源,将"光影之声"制作的解说词进行语音 合成,通过数以百计的数字机顶盒推送到各社 区。机构成立3年来,已完成制作超160部无

"无障碍电影在进入产业化之前,公益组 织可承担部分职责,但必须有明确的系统化解 决方案。"业内人士以上海为例,目前18家商 业院线每年放映200多场次,累计为10余万 人次提供观影服务,与视障人士的总量相比仍 杯水车薪,"全国有1700余万视障人士,对文 化服务需求很大,产业真正成熟的话,市场不

一个日看点

让一些低年级的孩子们零距离体验网球的魅力。 参赛群体覆盖面更广

展""小小少年球童梦"和"大师网球教学"三大板块

展开普及工作。冠军或许很遥远,网球运动却能很亲 近。"小小少年球童梦"是面向全市学校开展的球童

选拔体验活动,为怀有网球梦的青少年提供一次服 务于上海劳力士大师赛的机会。"大师网球教学"则

市民网球节不但把以往的赛事活动进行有机整 合,更是一个既有体验性又有观赏性的升级产品。上 海市网球协会副会长李耀说,今年市民网球节在动 员更多人参与的同时,注重提升内容品质。依托上海 大师赛这一平台, 市民网球节打造了体育与娱乐相

在上海大师赛期间, 旗忠森林网球中心 3号 馆成为市民网球节嘉年华专属舞台。幸运球迷能 为喜爱的球星挑边,与西里奇、施瓦茨曼、普伊等球 星合影。不少球迷表示:"看了那么多年大师赛,第 一次感觉自己也有了明星的待遇。"

海城市生活的一部分。

结合的网球盛宴。"通过5场三级联赛、6场网球大 师进校园活动、1场 PTR 亚洲网球论坛、12场大师 赛网球嘉年华,让市民与世界级球星零距离接触。"

在业余网球赛场上,"洋面孔"更多了。据统计 今年市级赛事的外籍选手占参赛人数的近 20%。网 球原本就是一项非常国际化的运动项目,在上海工 作、学习的外国人也开始参加市民网球赛,成为上

没有"B计划"的国足 怎么迎接未来挑战

0:0,在 2022 世预赛 40 强赛中,中国队客 场没有赢下菲律宾,等来一堆"口水"。这也很 正常:许不赢,还不许人说一下子?

评论的确都是以结果论的"马后炮",不过 马后炮也是可以捣鼓出一些道理来的。国足的 隐患在上一轮下半场对阵关岛时就已见端倪。 前半场"砰砰砰"进了6个球的中国队,在下半 场忽然找不到感觉,仅仅打进1球。当时的解 释是"下半场演练新的阵型",也就是展现下"B 计划"。最终大胜的结果掩盖了一个事实:一个 课时内才赢了关岛 1:0 的 B 计划, 是不合格

的。换句话说,中国队并没有B计划。 所以,在对阵真正算得上对手的菲律宾队 时,中国队几乎派上了最强阵容的"A 计划", 其实里皮也没得选择。艾克森在场上费劲儿地 奔跑扯动,三场赛事下来给人的感觉是:他的 足球灵魂也在一点一点地被"归化"

相比之下,主队的准备要充分得多:重兵 看守武磊,时刻注意禁区内的第二落点,并保 持着高效反击的质量。从防守动作,看得出菲 律宾队越来越像职业球员组成的球队,而不像

过去那样"动作易出于本能"。 对手在进步,倒是中国队这边没有以辩证 的眼光来看待这个动态的对手,35次射门只是

表达射门的冲动与急躁, 暴露了没有攻坚的心 理准备。 没有足够的心理准备, 会导致没有足够的

物质准备。物质准备分两种,其中一个是"有奇 兵吗"? 当下半场中国队在大部分时间内围着 菲律宾半场攻防的时候,展现出中前场低效的 传切,那么此时具有个人突破能力、速度以及 想法的球员韦世豪在哪里?可惜的是,韦世豪 没有进大名单。是他状态不好?大家可以在周 末的联赛冲刺战中来看看他状态好不好。

第二个,就是向场上队员即时布置新战术 来"啃骨头",点石成金。球员可以说"没想到对 方收得那么靠后",但主教练不能不想到。就算 没想到,临场看到也得马上找出个解决方案来。

有人会说, 国足现在暴露问题是好事,让 里皮还有时间可以解决。讲真,笔者并不认为 这些是什么好事。当球员下场时说"这没有想 到""那没有想到"时,你会觉得时间能解决什 么问题吗?

体彩公益金再攀"高峰" 累计筹集量突破5000亿大关

本报讯 (记者 龚洁芸)近日,中国体育彩票历 年公益金筹集量突破 5000 亿元大关,刷新体彩公 益金千亿级增长的"最快速度"

今年,体彩进入统一发行第25个年头。在公益金 年筹集量不断攀升的同时,累计筹集量也水涨船高, 千亿级增长的用时不断缩短。2010年,体彩累计筹集 公益金1132.93亿元,首次迈过千亿门槛;2016年,体 彩公益金累计筹集量实现千亿级增长,达到3341.57 亿元;2019年10月9日,公益金累计筹集量成功突破 5000亿元关口。

红色经典引燃"艺术天空"

城市草坪天天演今年献上48台、98场中外优秀演出



本报讯(记者 诸葛漪) 昨晚,秋意正浓的上海城市 草坪音乐广场上响起《红旗 颂》宏伟庄严的旋律,由上 海歌剧院一级指挥林友声 执棒上海歌剧院交响乐团

带来的庆祝新中国成立70周年"红色经典"专 场音乐会,拉开了第21届中国上海国际艺术 节"艺术天空"的帷幕。近 1500 位观众在铿锵 激昂的乐曲声中,共同追忆一段段峥嵘岁月。

在《红旗颂》余韵中,上海歌剧院交响乐团 ·连献上十余首红色经典作品。管弦乐《山丹 丹开花红艳艳》以明亮曲调重现当年红军长征 胜利抵达陕北情景。芭蕾舞剧《红色娘子军》组 曲选段传递着永远"向前进"的精神力量。管弦 乐《北京喜讯到边寨》等将现场气氛不断推向 高潮,沉浸于音乐之中的观众,或挥舞双手,或 轻声哼唱,每到乐曲间隙,现场总能爆发出热

男高音歌唱家迟立明登台献唱《祖国慈祥 的母亲》《跟你走》,表达中华儿女对祖国母亲 的赤诚之爱;女高音歌唱家周琛带来《红梅赞》 和《我爱你中国》。音乐会最后,两位歌唱家联 袂登台,献上二重唱《我和我的祖国》,旋律响 起,现场观众也情不自禁地跟唱,台上台下同 唱一首歌,为当晚演出画上圆满的句号。

作为中国上海国际艺术节核心板块,"艺 术天空"今年为市民献上48台、98场中外优秀 演出。由中国上海国际艺术节组委会与黄浦区 人民政府联手打造的"艺术天空"上海城市草 坪天天演项目,创办至今已在广大市民中获得 良好口碑。10月16日至11月4日期间,除了 呈现"国之经典"音乐作品外,上海城市草坪音 乐广场还将迎来俄罗斯国立远东歌舞团、意大 利金牌萨克斯四重奏、匈牙利布达佩斯交响协 奏乐团、拉脱维亚广播合唱团等来自"一带一 路"国家的优秀演出团队。



"红色经典"拉开第二十一届中国上海国际艺术节"艺术天空"帷幕。本报记者 王清彬 摄

今年,上海城市草坪音乐广场将与演艺大 世界联动,在10月27日同时上演"世界风·12 小时特别活动"。网红挪威极地冰乐团、克罗地 亚大提琴家安娜以及卡洛斯·伊格纳西奥·萨 巴莱塔和米歇尔·克拉维洛两位魔术大师带来 民在艺术中欢度惬意周末。

艺术节期间,"艺术天空"还将陆续给市 民呈现一批讴歌伟大时代、聚焦革命历史的 佳作,包括即将在上海文化广场、大宁剧院以 及虹桥艺术中心等上演的内蒙古民族艺术剧 院民族舞剧《骑兵》、内蒙古自治区话剧院《大 国工匠》、宁波市话剧团《大江东去》等优秀

今年中国上海国际艺术节还特别邀请 到刚刚参与过国庆70周年大阅兵的安塞 腰鼓表演队, 在上海大世界及中山公园两 个场地,通过锣鼓喧天、热烈欢腾的陕北民 间艺术, 向观众展现来自黄土高坡的不俗 魅力。由上海歌剧院舞剧团、上海芭蕾舞 团、上海歌舞团等共同打造的传承创 新——上海经典舞剧集锦,也将在城市草 坪、中山公园及远郊社区的舞台上展现"上 海经典"的魅力。

上音经典作品开启重录 包含萧友梅等作曲家12首作品

本报讯 (记者 张熠 实习生 曹赟娴)"典 乐复职宏国光",出自萧友梅 1927 年创作的 《国立音乐院院歌》,那是我国第一所专业音乐 学院的校歌。"上海音乐学院经典作品重录项 目"日前启动,首批重录曲目包含萧友梅等8 位作曲家的 12 首作品。

去年6月,上海音乐学院与千千音乐签署 战略合作协议,上线"上音专区",打造中国当 代音乐互联网展示分享平台,将音乐创作与演 奏成果等艺术资源呈现并共享。但有不少经典 作品由于无法获得表演者、出版公司授权,或 是录音质量较差、难以找到音视频,无法与大 众分享。经典作品的重录应运而生,第一批作 品于10月13日正式启动重录,包括萧友梅的 《哀悼进行曲》、黄自的《怀旧曲》与《都市风光 幻想曲》、丁善德的《新中国交响组曲》、桑桐的 《无题》等8位作曲家的12部作品。项目总策 划安栋介绍,此次曲目的选择优先考虑抢救一 批老作曲家的作品,尤其是那些没有排演过的 手稿非常珍贵,录制刻不容缓。其中,桑桐的 《无题》以及与陈铭志共同创作的《怀念》均为

来自英国 AIR STUDIOS 的录音师尼克· 沃莱奇,最心仪杨立青的《悲歌》。这部作品创 作于1991年,以二胡独奏曲《江河水》为音乐 素材,将二胡与管弦乐队在音质音色等方面天 然存在的不同,通过协奏曲这种对抗性与协同 性并存的体裁巧妙地融合在一起。艺术总监叶 国辉介绍,杨立青本身也是教授配器的老师, 这部作品具有配器教科书式的典范。此外,《情 殇·霓裳骊歌杨贵妃》是陈钢继《梁祝》之后推 出的又一力作,它以《长恨歌》的故事为背景, 通过昆曲与交响乐的有机融合,表现了杨贵妃 荡气回肠的悲剧命运。此次重录,84岁高龄的 陈钢亲临现场。在未来,还将有更多的经典作 品纳入重录体系,并结合网络形式向大众推广 普及,推动中国当代音乐经典化的建构。

手稿,是首次进行排演。

这位上海职校钟表专业老师有点牛—

钟表王国瑞士派学生来拜师

■本报记者 彭德倩

中山南二路 520 号,上海市工业技术学校 三楼, 钟表维修专业实训室里,16个工位整齐 排列。一位眼睛大大的男老师,正细心地一

很少有人知道,教师身份之外,他手工做 出了让瑞士人叹服的陀飞轮,作为一名独立制 表师,他是独立制表师协会(AHCI)在中国仅 有的五位成员之一。他接到的订单里,单独一 件就价值七位数。而有"手表王国"之称的瑞 士,已连续三年向他的工作室派遣青年学徒登 门学习。他就是郭鸣。

古董店打工改变人生

熟悉钟表的朋友知道,独立制表师协会拥 有不少如雷贯耳的大师名字, 共有 40 多位会 员。制表大师宝玑就是其中之一,在18世纪末 期,他发明了陀飞轮,以克服地心引力对钟表 走时造成的不利影响,直至今天,陀飞轮依然 活跃在不少高级腕表中。它被公认为钟表三大 复杂功能之一。为了唤醒人们对传统工艺的热 爱,郭鸣精心制作了一枚陀飞轮怀表。

"我父亲是机修工,专修缝纫机,我从小在 工坊长大。"郭鸣说,1998年他赴澳大利亚读 书,在古董店打工时,被古董钟表的美深深吸 引,那其中,就有陀飞轮。"你知道吗,我亲手擦 拭过那些古董钟表,打开机壳,两三百年前制造 的机芯零件,像新的一样闪闪发光。"大二时,他 放弃原专业,去香港学了两年的钟表知识。

两年后,郭鸣回到上海,成立自己的钟表 维修工作室,并受聘开始担任上海市工业技术 学校钟表维修专业教师。他觉得理论有了,自 己缺的是实践经验。于是,业余时间,上海手表

厂的退休师傅、对钟表造诣深厚的老先生,都 成了他登门请教的对象。如今已70多岁的骆 卫平,就是老师傅中的一位。2003年,郭鸣刚找 到他时,他挺"嫌弃",怕是小年轻一时热。郭鸣 一趟趟登门,对钟表的热忱终于打动了他,最

"老师傅都有自己的小车床,做起来看得 我心潮澎湃。"郭鸣觉得,这一行,就像海洋一 样,学得越多,游得越远,就越感受到浩瀚。

拜名师从当翻译开始

2012年,他继续出国深造,机缘巧合下,作 为一名制表师的翻译,参加瑞士最大的表 —巴塞尔钟表展。

每一次表展上,独立制表师协会都会有一 个展区,协会成员每人一个展台。郭鸣工作的 地方,正在钟表大师弗兰克·杰茨(frank jutzi) 的展台边。"太幸运,一周的表展,每天从早到 晚都有机会跟大师交流,直到结束前一天,我 做了一个大胆的决定。"郭鸣说,那就是向大师 提出能否去他那里学习。

"我对你还不太了解",这是第一句回答, "我从没去过中国,我想去中国看看,顺便看看 你,然后我们再来讨论这件事"。峰回路转

那一年夏天,弗兰克来中国,看郭鸣的个 人工作室,去他家里"家访",足足待了一个月 才回去。9月份,郭鸣的邮箱里,多了一封邮件: "我接受你的请求,欢迎你成为我的学生。"

2013年,这个中国小伙子,在位于伯尔尼 的弗兰克杰茨钟表工作室开始学习制表。

工具钳子里学到敬畏

郭鸣至今记得,老师弗兰克严格到什么程 度,不仅机件,就连工具都要管-

"我们有一个常用工具,叫游丝钳,各人也 会根据习惯来自己做。"郭鸣说,原以为工具能 用就行,没想到老师看了他的工作台后批评, "你的游丝钳,不行。"因为用来施力的两边尾 部是光滑的。老师说:"要刻上花纹,做成滚花, 这样拿在手里,才不会打滑,便于两侧同时发 力。这对精密机件,很重要。

更让郭鸣震动的,是老师接下来说的,"这 样处理,最重要的,是美,是有艺术感。"他感受 到的是,大师心中,钟表这门技艺里,对美的追 求是无时无刻的, 技术也是为美而服务的。这 份敬畏,是自己学到的最重要的东西之一

在那里学习一年后,在老师的指导下,他 独立制作了第一台钟——日月镂空钟。当他把 钟捧到弗兰克面前,这位钟表大师说:"恭喜 你,正式迈入独立制表的大门。

回国后,郭鸣受到上海市工业技术学校校 长王立刚邀请,继续在学校担任老师。2017年, 他成为独立制表师协会(AHCI)最年轻的亚洲 成员之一。一年后,他带着腕表"嫦娥奔月"来到 自己梦开始的地方——巴塞尔表展,以中国独 立制表师的身份参展。

2017年起,每年暑假,瑞士都会派出一位 在相关考试中获得第一名的学徒,来郭鸣工作 室当学徒。第一年的学生叫希德,来的时候满 是疑虑:中国老师,到底行不行?他回去后,"郭 老师是'钟表狂人'"的口碑流传开来,第二年、 第三年,报名竞争名额的学生越来越多。

不过,在培养中国年轻人方面,郭鸣心头 有一丝落差。原来,他所教的钟表维修专业, 2019年没有招到学生。郭鸣希望,大学可以发 展相关应用型专业,在中高职贯通、中本贯通 的平台上,为真正热爱钟表专业的青年开辟一 条新路。